

**Gratis
für unsere
Kunden**

das aquarium

Fachgeschäft für Aquaristik & Koihandel

Fachmagazin für Aquaristik, Terraristik und Teich.

Frühjahr / Sommer 2011

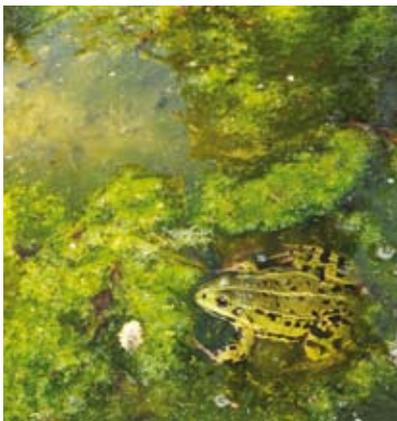


Meerwassereinstieg

**Wertvolle Tipps zum
Bau eines Fischteichs**



Neue Fische



Fadenalgen



**+++ Nano-Riffaquarien – Buchtipp von Daniel Knop +++
+++ Neue Fische braucht das Land +++ Malwettbewerb +++**

das aquarium · Inh. Harald Soßna · Hamburger Str. 283 · 38114 Braunschweig · Tel. 0531-344720

WIR STARTEN DURCH!

1989 (im Jahr der Grenzöffnung) eröffneten wir in Braunschweig die Firma „das aquarium“ an der Hamburger Straße 283, zunächst auf nur ca. 100m². Das sollte sich dann aber bald ändern ...

Im Laufe der Jahre expandierten wir stetig. Mittlerweile bieten wir auf ca. 900m² alles für die Aquaristik (Süß- und Meerwasser), Terraristik und den Teichbedarf. Im Jahr

verschieden eingerichtete Schauanlagen, ein Besuch lohnt sich also zu jeder Zeit. Besonders hervorzuheben sind unsere Naturaquarien mit prächtigem Pflanzenwuchs.

Übrigens: Auch komplett eingerichtete Schauanlagen können bei uns erworben werden. Je-

und Wirbellosen für Terrarium, Aquarium und Teich. Natürlich sind auch immer mal tolle Raritäten (die man woanders vergeblich sucht)

dann das Fachgeschäft für Aquaristik „das aquarium“ in Braunschweig.

Durch meine geschäftliche Tätigkeit wurde mein Interesse an Diskusfischen geweckt. Fasziniert haben mich die Wildformen sowie die neuen Zuchtformen aus Asien. 1996 flog ich dann zum ersten Mal nach Penang (Malaysia), um dort die Zuchtfarmen zu besuchen.

Mich haben damals sofort die neuen Farbschläge wie Pigeon Blood und im besonderen Snake Skin beeindruckt. Dort schulte ich unter Anleitung von Shaifullah Yeng meine Kenntnisse in Sachen Diskus. Durch diese speziellen, wundervollen Fische entstand auch meine Leidenschaft für besondere Aquariumpflanzen.

Seit 2008 bin ich der Initiator und Erfinder des Life-Contest der besten Aquariengestalter „The Art of the Planted Aquarium“ in Hannover. Parallel zu meiner aquaristischen Leidenschaft beschäftige ich mich schon seit 1988 mit japanischen Nishikigoi (Koi). Seit 1996 habe ich schon etliche Male das faszinierende Ursprungsland dieser wunderschönen Tiere besucht.

In den vielen Jahren meiner Tätigkeit im Bereich Aquaristik erhielt ich auf verschiedenen Koi- und Diskus-Championaten zahlreiche Auszeichnungen, auf die ich sehr stolz bin. Ganz besonders freue ich mich immer, wenn ich Neulinge für dieses wunderschöne Hobby begeistern und mein Wissen weitergeben kann!



dabei, denn auch wir sind nach wie vor ein wenig fischverrückt und freuen uns, Euch auch das Besondere bieten zu können! Wir helfen selbstverständlich auch gerne bei der Suche nach Tieren, die wir ausnahmsweise nicht in unserem Sortiment haben.

In jeder weiteren Ausgabe stellen wir ein Team-Mitglied vor – wir fangen diesmal mal mit dem Chef an:

Harald Soßna – Inhaber



Angefangen habe ich mit der Aquaristik ca. 1980 mit dem Schwerpunkt Ostafrikanische Cichliden. 1989 eröffnete ich



2009 erfolgte eine komplette Modernisierung unserer Verkaufsräume und Installation einer neuen Fischverkaufsanlage. Im Sommer dieses Jahres folgt dann die Neugestaltung der Terraristik-Abteilung. Unser Konzept der Spezialisierung ging auf. Von Anfang an legten wir großen Wert auf tiergerechte Beratung, auch wenn das bedeutet, dass wir einen Kaufwunsch auch mal ablehnen müssen.

Immer wieder zeigen wir in unseren Geschäftsräumen

des Jahr veranstalten wir unsere beliebten Infotage zum Thema Teich und Aquaristik. (Sorry, ich weiß, letztes Jahr fiel leider aus.)

Durch enge Zusammenarbeit mit namhaften Züchtern, seriösen Großhändlern und durch unsere guten Kontakte ins Ausland bieten wir eine große Auswahl an schönen und gesunden Tieren an.

So findet man bei uns regelmäßig ein breites Sortiment an Tieren, Pflanzen, Fischen

Inhalt

Grußwort	3
Der erfolgreiche Einstieg in die Aquaristik	4/5
Tipps zum Bau eines Fischteichs?	6/7
Neue Fische braucht das Land!	8/9
Meerwasser ganz einfach	10/11
Fadenalgen im Gartenteich	12
Kidscorner Tipps für Kids	13
News & Trends	14

Impressum

das aquarium-Magazin erscheint halbjährlich kostenlos beim Fachhandel „das aquarium“.

Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des das aquarium Magazins: das aquarium, Inh. Harald Sobna, Hamburger Str. 283, 38114 Braunschweig, Tel.: 0531-344720, Fax: 0531-344727
E-Mail: info@das-aquarium.de

Steuernummer:
USt.ID-Nr. 114866308

Gerichtsstand: Braunschweig
Verantwortlich für Redaktion:
Harald Sobna, Bernd Terletzki, Jan Olsen, Satz/Layout: Werbeagentur Mangoblau, Redaktionelle Mitarbeiter: Die Teams von: das aquarium, Aquarium Tonndorf, Aquadesign.

Druck: Willers Druck, 26127 Oldenburg

Auflage: 5.000 / Vertrieb: Eigenvertrieb

Bildnachweis: Eigene Bilder / Mangoblau.de / www.fotolia.de / Juwel / Oase

Erscheinungstermin: Halbjährlich

Redaktionsschluss: nach Absprache

Mediadaten nur auf Anfrage

Anzeigen- & Werbebeilagenberatung:

Agentur Mangoblau, Tel. 0441-3801624, E-Mail: info@mangoblau.de

Anzeigen per E-Mail an: info@das-aquarium.de, www.das-aquarium.de

Haftungsausschluss: Für Angaben im

Servicezeit und unverlangt eingesandte

Materialien wird keine Haftung übernommen.

Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der

Redaktion wieder. Leserbriefe können

gekürzt werden. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und

Weitverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2011 liegen

bei der „das aquarium“ Braunschweig

Liebe Aquarianer, Terrarianer, Teichbesitzer, Koi-Liebhaber und andere an dem schönen Hobby Interessierte, wir freuen uns, Euch die erste Ausgabe vom „das aquarium Fachmagazin“ präsentieren zu dürfen.

Mit diesem Magazin möchten wir Dir wertvolle Informationen, Trends und Neuheiten zu Deinem Hobby geben.

Natürlich möchten wir dir auch einige interessante Tiere „Fische, Wirbellose und Pflanzen“ zeigen, die ganz neu sind oder in Vergessenheit zu geraten drohen, obwohl sie wunderschön sind. (Natürlich nur welche, die Du dann auch bei uns bekommen kannst. Wir versuchen alles, um deine Wünsche zu erfüllen!)

Unser Ziel ist es, dass Du Freude an Deinem Hobby hast, Erfolg bei der Tierpflege erfährst, und dass wir Dir mit Rat und Tat zur Seite stehen dürfen. Gleichzeitig bekommst Du einen Einblick in das, was bei uns im Geschäft gerade so „läuft“. Im ersten „das aquarium Fachmagazin“ wollte ich eigentlich einen Reisebericht meiner letzten Einkaufstour im Februar in Japan schreiben, aber in Anbetracht der Katastrophe im Norden Japans habe ich davon Abstand genommen. Ich zeige Dir aber trotzdem einige Bilder der neu erworbenen Koi, weil man die schönen Tiere einfach einem breiten Publikum zeigen muss!

Des Weiteren werden wir Dich in dieser Ausgabe z. B. über den Einstieg in die Süßwasseraquaristik, den Bau eines Gartenteichs und darüber, dass Meerwasseraquaristik gar nicht so schwer ist, infor-

mieren. Das Magazin soll Dir im Zeitalter des Internet das Gefühl geben, mal wieder richtig etwas „in der Hand zu haben“.

Aber Du kannst uns natürlich auch weiter auf unsere Homepage www.das-aquarium.de besuchen. Dort werden wir auch wieder aktiver. Wir würden uns freuen, von Dir Fragen, aber auch Anregungen zu erhalten. Gerne auch per E-Mail an info@das-aquarium.de. Oder du sprichst uns einfach persönlich im Laden an! (Du weißt ja, jeder Besuch bei uns lohnt sich!)

Für eventuelle Fehler in Texten, die von unserem Team verfasst sind, die zwar auf Korrektheit geprüft sind, können wir aber trotzdem, wie bei jedem anderen Autor auch

üblich, keine Haftung (in welcher Art und Weise auch immer) übernehmen. Ich wünsche Dir nun viel Freude beim Lesen des ersten „das aquarium Fachmagazins“.

Meine Mitarbeiter und ich würden uns freuen, Dich in unserem Geschäft begrüßen zu dürfen.

Dein Harald Sobna

PS: Wir sprechen Euch in diesem Magazin mit Du an, da wir uns als Partner & Berater und nicht als Verkäufer sehen. Da dies auch von einem großen schwedischen Möbelhaus praktiziert wird, hoffen wir, dass es so in Ordnung ist. Einige von Euch mögen uns das „Du“ verzeihen. Im direkten Gespräch entscheidest Du das natürlich persönlich.

Meerwasseraquarien





Traumhafte Unterwasserwelten für zuhause

Modernste Technik für maritime Vielfalt

- Erstklassige Verarbeitung
- Intelligentes Konzept mit Technikbecken im Unterschrank
- Patentierter, geräuschloser Überlaufschacht
- Extra verstärktes, silikonversiegeltes Möbel
- Unverfälschte, natürliche Farbpracht durch Scheiben aus Weißglas

Kombinationen komplett montiert

scubacube 165
56x56x139 cm/166 l

scubacube 270
66x66x165 cm/274 l

scubaline 250
101x51x131 cm/250 l

www.eheim.de





DER ERFOLGREICHE EINSTIEG IN DIE FASZINATION AQUARISTIK

Die Unterwasserwelt ist für viele häufig wie eine neue Welt, die wir einfach genießen, aber auch erforschen und verstehen möchten. Es ist ein nahezu geschlossenes Ökosystem, in dem wir viele interessante und neue Dinge beobachten und lernen können. Ein Aquarium passt in jede Wohnraumgestaltung, wichtig ist jedoch vor allem das Gelingen, um viel Freude und Entspannung aus diesem sowohl faszinierenden als auch erholsamen Lebensraum, schöpfen zu können.

Damit dein Start in dieses wunderschöne Hobby zum Erfolg führt, möchten wir dich gerne mit dem folgenden Leitfaden zum Ziel begleiten. Dieser Artikel beschreibt den häufigsten Aquariertyp: Das schön bepflanzte **Gesellschaftsaquarium** (ein Lebensraum, in dem Tiere und Pflanzen zusammen leben, die ähnliche Lebensbedingungen haben und sich gut vertragen).

Foto: Juwel



1. Die Auswahl des richtigen Aquariums!

Dein neues Aquarium sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein, normalerweise eine Raumtemperatur von maximal 23°C aufweisen, und der Fußboden sollte das spätere Gewicht des Beckens auch tragen können. Als grobe Richtlinie gilt, dass, je 10 Liter Inhalt, ein eingerichtetes Aquarium mit Schrank etwa 15 kg wiegt.

Jetzt suchst du deinen Tieren ihr neues Zuhause aus, z.B. ein Einsteigeraquarium, eine Aquarienkombination oder eine Sonderanfertigung nach deinen Wünschen. Bedenke, das zusätzlich etwa die gleiche bis zweifache Summe (manchmal auch noch mehr) für wichtiges Zubehör, Dekoration und Zierfische hinzukommt.

2. Tropische Wärme im Wasser und im Boden!

Mit Hilfe eines Regelheizers wird das Wasser für deine Tiere auf die richtige Temperatur gebracht. Für die meisten Tiere sind das ca. 24-25°C. Eine elegante Lösung ist bei Aquarien über 100 Liter der Einsatz eines Thermofilters mit integrierter Regelheizung.

Tipp: Durch Einsatz eines Bodenheizkabels entsteht eine langsame Wasserbewegung im Kies. Diese führt zu einer besseren Sauerstoffversorgung der Wurzeln und sorgt für noch besseren Pflanzenwuchs. Bei der Wahl der richtigen Heizleistung sind wir dir gerne behilflich, weniger ist hierbei mehr! Beachte, besonders im Sommer und bei starker Beleuchtung, die Wassertemperatur, denn ab 28°C (bei eini-

gen Arten noch viel früher) kann es für einige Pflanzen und Tiere bereits etwas ungemütlich werden! Wir geben dir dann gerne Tipps, was zu tun ist.

3. Licht ist der Antrieb und Ursprung des Lebens!

„Licht ist Leben“ und sorgt für kräftiges, schönes Grün im Aquarium. Je mehr Licht, desto besser kann auch die Photosynthese in den Pflanzen stattfinden – hierzu mehr auf Seite 6. Wichtig ist ein gleichmäßiger Tag- / Nachtrhythmus. Dafür nimmst du einfach eine Schaltuhr (ein Tropentag hat unter Wasser übrigens ca. 10-12 Stunden). Als Beleuchtung für Aquarien gibt es Leuchtstoffröhren, Strahler oder LEDs! Die Lampen können in einer Abdeckung „unsichtbar“ sein oder über dem Aquarium positioniert werden (entweder aufgehängt oder mit Halterungen auf das Aquarium aufgesetzt). Wir helfen gerne, damit du die richtige Lichtzusammensetzung für dein Aquarium bekommst.

4. Naturgemäße Pflanzennahrung!

Es gibt im Aquarium zwei Pflanzentypen, einige nehmen ihre Nahrung nur über die Blätter auf, andere zusätzlich über die Wurzeln. Beim Einrichten also den Bodendünger für die wurzelnden Pflanzen nicht vergessen. Darüber dann ca. 5-6 cm Kies mit 1-3 mm Korngröße – fertig! **Tipp:** Bei nicht so starkem Besatz eignet sich auch ein Japan-Bodengrund. Im Wasser zerfallen viele Spurenelemente sehr schnell, daher sollten diese möglichst täglich (auch nach jedem Wasserwechsel) zum Beispiel mit Tagesdünger A1 von Dennerle dosiert werden. So können die Pflanzen „groß und stark“ werden!

5. Eine saubere Sache – die Filterung!

Sauberes und klares Wasser – so muss das Aquarium aussehen! Diesen Job übernimmt dein Filter, er holt alle Schwebstoffe aus deinem Aquarium und bietet in der nächsten Stufe den Bakterien ein Zuhause (das sind unsere fleißigen Helfer im Aquarium)!

Die erste Stufe, wo die Schwebstoffe aufgefangen werden: am besten alle 14 Tage mal schnell sauber machen. Die Bakterien in der folgenden Stufe bitte nur in etwas Aquarienumwasser (aus dem Filter) durchschütteln!

Tipp: Wichtig ist bei kleinen Filtern, dass bei der Reinigung der Schwämme der biologische Bereich schonend in abgefülltem Aquarienwasser gereinigt wird. So werden die Bakterien, die im Laufe von Wochen gewachsen sind (und das Wasser sauber halten), geschont.

Da die aber nicht alles ganz wegschaffen, empfehlen wir alle 14 Tage 1/3 des alten Wassers gegen frisches auszuwechseln. Die in der Natur vorhandenen Schutzkoloide, die die Schleimhaut des Fisches schützen, die Enzyme, die den Bakterienabbau fördern, und einige Bakterien gibst du dann mit einem Wasseraufbereiter und einem Bakterien-/Enzymkomplex wieder zu. So geht es deinen Tieren wieder richtig gut!

6. Starke Wasserbewegung!

Gute Filter erzeugen eine kräftige Wasserbewegung, da-

Fotos: Juwel



Zu jeder Juwel-Kombi gibt es einen das aquarium-Gutschein über 10% des Kombi-Preises. Gültig bis 31.08.2011

mit frische Nährstoffe zugeführt und organische Abbaustoffe von Blättern entfernt werden. Das sorgt auch für kräftige Fische und eine gleichmäßige Wassertemperatur.

gut machen) sollten die ersten algenfressenden Fische und Garnelen eingesetzt werden. Nach einer weiteren Woche können die nächsten Fische folgen (zur Sicherheit noch mal das Wasser kontrollieren). Gerne kontrollieren wir deine Wasserprobe (bitte dazu vorher bei uns informieren). Zusammen treffen wir eine gute Wahl für den Boden-, Mittel- und Wasseroberflächen-Bereich.

7. Dichte Bepflanzung!

Pflanzen sind (neben den Bakterien) biologisch gesehen die wichtigsten Organismen im Aquarium! Welche Vorteile haben Pflanzen im Aquarium?

- Sie sehen toll aus
- Sie geben den Fischen Laich- und Versteckmöglichkeiten
- Sie produzieren Sauerstoff
- Sie entfernen Schadstoffe aus dem Wasser
- Sie produzieren sogar Antibiotika, um Krankheitskeime zu vernichten
- Sie unterdrücken Algen

8. Passender Besatz mit Fischen, Garnelen, Krabben ...!

Die Tiere und Pflanzen in deinem Aquarium sollten zueinander passen! Die erste Woche nach dem Einrichten mit Pflanzen und Dekoration lassen wir die Bakterien sich zur Sicherheit erstmal ansiedeln und vermehren. Nach erfolgreicher Kontrolle der Wasserwerte (ob die Bakterien Ihre Arbeit

9. Abwechslungsreiche Fütterung!

Einige Fische / Garnelen haben besondere Fütterungsansprüche. Wie auch wir mögen sie eine abwechslungsreiche Ernährung – am liebsten sauberes, frisches und gehaltvolles Lebendfutter (fördert die Kondition und den Jagdtrieb), alternativ auch tiefgefrorenes Futter (zappelt halt nicht mehr). Bitte immer gutes Trockenfutter dazugeben (denn hier sind auch pflanzliche Bestandteile enthalten). Zwischendurch gerne mit ein paar Extravitaminen. Während einer längeren Abwesenheit oder Urlaub nimmt dir ein Futterautomat die „Arbeit“ ab.

10. Kontrolle aller Funktionen!

Täglich Fische füttern, den Tagesdünger zugeben, die Temperatur und Funktion des Filters prüfen, Verhalten / Gesundheit der Tiere beobachten und bei Bedarf Sichtscheibe von innen reinigen (z. B. mit einem Scheiben-Magnetreiniger). 14-tägig wird der Wasserwechsel ausgeführt (mit Zugabe von Wasseraufbereiter und Bakterien- / Enzymkomplex). Alle zwei bis vier Wochen die Wasserparameter: pH-Wert, Karbonat- und Gesamthärte, Nitrat- und Phosphatwert messen. Bei Bedarf die Filtermedien reinigen (nie mit dem Wasserwechsel zusammen!). Jährlich werden die Leuchtmittel getauscht, da sie an Leistung erheblich abnehmen. Wir hoffen, dass wir dir mit diesem Leitfaden einen Überblick für ein schönes Gesellschaftsaquarium geben konnten, und würden uns freuen, dich bei uns begrüßen zu dürfen!

JBL

Gesunder Pflanzenwuchs ist keine Zauberei

Preiswert - einfach - hochwirksam:
JBL ProFlora Bio-CO₂

Die neuen JBL ProFlora Bio-CO₂-Anlagen machen für jeden den Einstieg in die wirkungsvolle CO₂-Düngung einfach und bezahlbar.

Für Preisbewusste:
JBL ProFlora bio80 eco
Für Aquarien von 30 bis 80 Litern:
JBL ProFlora bio80
Für Aquarien von 50 bis 160 Litern:
JBL ProFlora bio160

Am besten gleich JBL!

Vorsprung durch Forschung
www.JBL.de

+++
nur 29,95 €
+++
bio 160 statt 34,95 €
+++
nur 17,49 Euro
+++
bio 80 statt 19,95 €
+++
nur 8,49 €
+++
bio80 eco statt 9,95 €

Gültig bis 31.08.2011

TIPPS ZUM BAU EINES FISCHTEICHS



Teichbau leicht gemacht – Anleitung zum Bau eines Fischteichs

Träumst du nicht auch schon lange von einer Oase in Deinem Garten?

Im Grunde ist der Bau eines Gartenteiches mit Fischbesatz recht einfach. Hier möchten wir dir einige Tipps geben.

Platz gefunden, kann es losgehen. Markiere mit feinem Sand oder einer Schnur die Form des Teichs. Für einen Fischteich empfehlen wir eine Mindestgröße von 10m².

Achte dabei genau auf eventuelle Höhenunterschiede.

len Bachlauf mit ein und lege das Wasserniveau fest. Am Teichrand bitte darauf achten, dass nach Verlegen der Folie eine Kapillarsperre vorhanden ist.

Jetzt folgt der Feinschliff:

Beseitige gründlich alle spitzen Gegenstände (Wurzeln und Steine) und glätte die Grube. Ach ja, du musst ja noch das Vlies und die Folie bei uns bestellen. Lass dich bei uns im Geschäft beraten, um den Folientyp zu wählen, der für deinen Teich am besten geeignet ist. Zum Ermitteln der Größe nimm dir einfach eine Schnur und lege diese einmal in der Länge und einmal in der Breite aus. Diese Länge plus auf jeder Seite 50 cm ergibt das Maß der Folie. Jetzt schnell zu uns

und bestellen. Normalerweise haben wir die Folie innerhalb von zwei Tagen bei uns am Lager. Tipp: Besonders große Folien können wir auch direkt zu dir nach Hause liefern.

Nun ans Verlegen. Zuerst das Vlies zum Schutz der Folie überlappend verlegen. Danach die Folie möglichst faltenfrei über das Vlies legen. (Am besten an einem sonnigen Tag.) Zum sauberen Abschluss des Teichrandes empfehlen wir Teichrandband und Pfähle aus Kunststoff von der Firma UNIQUE KOI.

Nach dem Verlegen der Folie eventuelle Falten mit Innotec-Spezialkleber verkleben. Hier können auch schon die Schläuche und Kabel mit eingearbeitet werden. Wenn vorhanden, die Folie vom



Foto: Oase

Du kannst einen Fertigteich aus Kunststoff wählen oder aber eine Folie verlegen. Fertigteichen sind jedoch Grenzen gesetzt, daher empfehlen wir in den meisten Fällen, einen Teich mit Folie anzulegen. Dazu gibt es Folien aus PVC, PE oder EPDM (Kautschuk).

Als Erstes solltest du dir über die Lage deines zukünftigen Teichs genaue Gedanken machen. Ideal wäre ein halbschattiger Platz mit nicht allzu hohem Baumbestand. (Zu viel Sonne fördert den Algenwuchs, es kommt zu hohem Laubeintrag im Herbst, und Wurzeln könnten die Folie beschädigen.) Ist der richtige

(Diese können zwar später oft mit dem Aushub ausgeglichen werden, aber warum soll man sich unnötig Mühe machen?)

Steht die Form, heißt es:

in die Hände gespuckt. Du kannst mit dem Aushub beginnen (oder einen Mini-Bagger mieten). Beginne mit dem Aushub von außen nach innen. Zuerst die Sumpfbzone, dann die Flachwasserzone und von da weiter in die Tiefwasserzone. Die Mindesttiefe deines Teiches sollte bei 120 cm liegen. Besser wären jedoch 150 cm! Also ruhig noch ein wenig weitergraben. Plane beim Aushub einen eventuel-



Experten-Tipp:

von Martina:

„Befülle deinen Teich immer über eine Wasseruhr. So hast du gleich das genaue Wasservolumen.“

Die Literzahl deines Gartenteiches solltest du unbedingt wissen.

Prüfe mit einem Teichthermometer die Wassertemperatur und wähle für die verschiedenen Jahreszeiten das richtige Futter.“

Bachlauf mit der Teichfolie verkleben.

Übrigens:

Mit Hilfe der Wand- und Fo-liendurchführung Tradux von der Firma Oase können auch Schläuche und Kabel unterhalb des Wasserniveaus verlegt werden. Befülle nun nach und nach den Teich mit Leitungswasser (kein Brunnenwasser verwenden), so kann sich die Folie schön der Grube anpassen.

Ist das erledigt, kann es mit der Bepflanzung losgehen. Die Pflanzen mit Pflanzkörben in die Flachwasserzone setzen. Die Sumpfzone zum Teich hin mit größeren Steinen abgrenzen und mit gereinigtem (phosphatfreiem) Kies befüllen. Jetzt die geeigneten Pflanzen in den Kies der Sumpfzone pflanzen. Selbstverständlich beraten wir dich gerne bei der Auswahl der richtigen Pflanzen.

Den Teich weiter mit Wasser auffüllen, die Folie am Rand abschneiden und die Randge-

Um einen Teich mit Fischen in ein biologisches Gleichgewicht zu bringen, benötigst du noch eine Filteranlage. Sie besteht aus einer Pumpe, die das Teichvolumen mindestens alle 2 Stunden einmal umwälzt. Außerdem brauchst du noch einen UVC-Wasserklärer, dessen Wattzahl abhängig von der Teichgröße, dem Fischbesatz und der Sonneneinwirkung ist. Hier gibt es verschiedene Ausführungen, die du bei der Planung berücksichtigen solltest (Druckfilter und/oder offene Filter). Wo genau die Unterschiede liegen, erklären wir dir gerne und führen dir die verschiedenen Modelle vor.

Zusätzlich zum Filtersystem empfehlen wir eine Oberflächenabsaugung (Skimmer). Bei vorhandenem Bachlauf können die Filtersysteme auch zur Einspeisung genutzt werden. Besser ist hier aber eine separate Bachlaufpumpe.

Tag durchlaufen.) Nun aber los! Filterstarter in den Filter geben, dem Teich Bakterien und Enzyme zuführen und Pumpe einschalten. Erst nach ca. 2 Wochen den UVC anschalten. Anschließend Wasserparameter überprüfen und

sich nach deinen persönlichen Vorlieben und den individuellen Gegebenheiten deines Teiches.

**Frag uns.
Wir haben garantiert
den passenden Fisch
für Dich!**



Foto: Oase

mindestens 4 Wochen mit dem ersten Fischbesatz warten.



Dann ist es endgültig geschafft. Die ersten Bewohner können einziehen. Welche Fischart die richtige ist, richtet

Und dann: Liegestuhl an den Teich stellen und einfach nur entspannen.

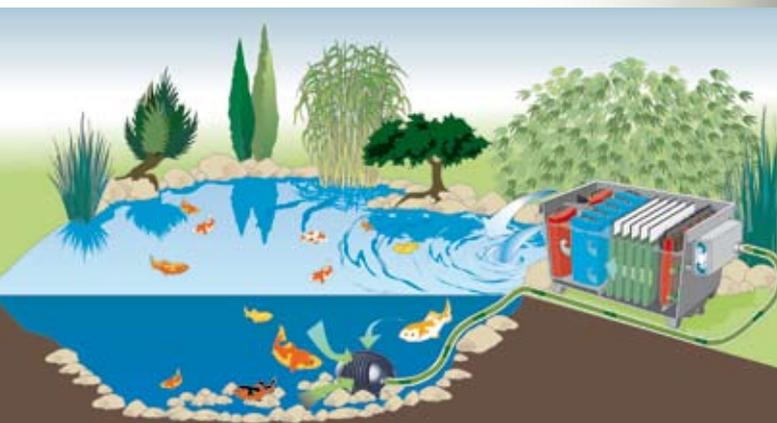


Foto: Oase

staltung vollenden. Achte darauf, dass möglichst keine Folie mehr zu sehen ist. Am besten die Kanten mit größeren Steinen oder Holz abdecken.

**Fast fertig? Ja,
aber die Filtertechnik
fehlt noch!**

Egal für welche Filteranlage du dich entscheidest:

Die Pumpe sollte immer an der tiefsten Stelle liegen, von dort geht es durch einen UVC-Brenner in die Filteranlage und dann zurück zum Teich. (Beachte: Die Anlage muss immer 24 Stunden am




MEHR ZEIT, IHREN GARTENTEICH ZU GENIEßEN...

...denn das Clear Water System nimmt Ihnen viel Arbeit ab. Mit Intelligenz und neuer Technologie passt sich dieses Filtersystem an die Bedürfnisse Ihres Teiches an. Je nach Jahreszeit und Witterung ist das CWS so besonders **energiesparsam** und sorgt dauerhaft für **biologisch klares Wasser!**

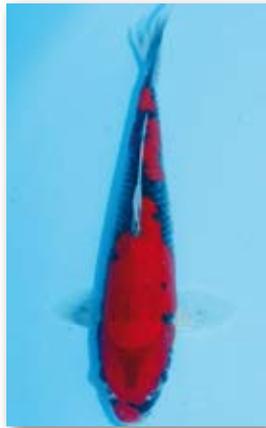




Ginrin Asagi, Tanaka



Shusui, Konishi



Goshiki, Kawakami



Goshiki, Kawakami



Showa, Takahashi



Shusui, Konishi



Ochiba, Ohfuchi

**NEUE
FISCHE
BRAUCHT
DAS LAND!**



Shiro Utsuri, Omosako



Kikusui, Ohfuchi



Kujaku, Ohfuchi



Hariwake, Ohfuchi



Hariwake, Ohfuchi



Ginrin Showa, Shinoda



Kohaku, Nagoshi



Tanchu-Kohaku, Otsuka



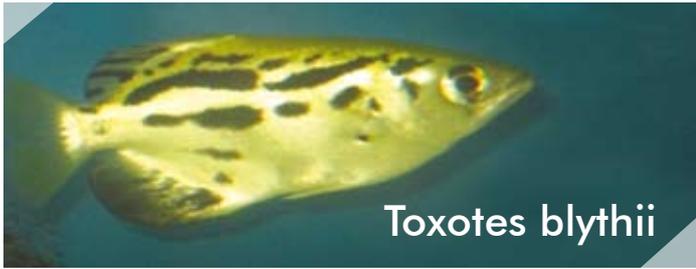
Tanchu Kujaku, Kaneko



Hi Utsuri, Shinoda



Beni Kumonryo, Kawakami



Toxotes blythii

Dieser ungewöhnlich gezeichnete Schützenfisch stammt aus Myanmar, dem Sittangfluss, ca. 150 Kilometer von Meer entfernt, an der Grenze zwischen Brack- und Süßwasser, sind aber völlig problemlos in Süßwasser zu halten. Diese Art wird wie die meisten Vertreter der Gattung Toxotes um die 15 cm groß.



(Bildrechte Roland Numrich / Mimbon)

Serpenticobitis octozona

War lange der "Geheimtipp" unter den Schmerlen aus Laos, seit die Art 1997 wissenschaftlich beschrieben wurde. Der Fundort liegt sehr weit von allen Fischfangrouten im Südosten von Laos, und der Fang und spätere Transport nach Bangkok ist schon ein Abenteuer für sich.

Sie lebt in ihrer Heimat, dem Bolaven Plateau in Laos, in großen und kleinen klaren schnellfließenden Gebirgsflüssen und Bächen, mit sandigem Untergrund und vielen großen Steinen. In der Haltung hat sie sich als sehr unproblematisch erwiesen und wird hoffentlich ihren Stammlatz in unseren Aquarien finden.



Danio tinwini

Zwergbärbling (nur 2,5 cm) stammt aus Myanmar und wurde erst 2009 wissenschaftlich beschrieben. Aufgrund seiner Größe ist dieser in einem kleinen Trupp gepflegt, sehr gut für ein Nano Aquarium ab 60 Liter geeignet. Die Zucht ist recht schwierig und bedarf viel Geduld, ist aber bereits gelungen.



Hyphessobrycon

Schöne neue Salmlerart aus dem südosten Brasiliens, wird gelegentlich als Jungtiere nach Deutschland und Asien exportiert. Ausgewachsen wird diese Art 6-7 cm groß und benötigt Aquarien mit mehr als 1 m Kantenlänge. Sonst sehr unkompliziert in der Haltung.



Homaloptera confuza
Chamäleon Prachtflossensauger

Flossensauger-Art aus den Regenwaldbiotopen Südthailands. In ihren natürlichen Biotopen lebt diese Art im kühlen, weichen, sauren Wasser mit sehr viel Strömung und benötigt daher in der Eingewöhnungsphase ein Aquarienwasser mit PH-Werten um 6,5 und max. Temperaturen bis 26°C.



Mit DUPLA Pflanzen-Dünge-Anlagen zum schönen Naturaquarium.

Dupla CO₂ Set Delta 400 CO₂ Anlage
Profí CO₂-System für Aquarien bis 400 Liter.

Dupla CO₂ Set Delta 200 CO₂ Anlage
Profí CO₂-System für Aquarien bis 200 Liter.

Dupla MultiControl
Aquariencomputer mit Sechsplatz-Steckerleiste.



Beim Kauf einer CO₂ Anlage oder Multicontrol erhältst Du 3 kostenlose CO₂ Füllungen. (bis je 2 kg) gültig bis 31.08.2011



DIE SCHÖNE WELT DER KORALLEN & BUNTEN MEERESFISCHE

Vielleicht ist dir nach einem Tauchurlaub, dem Besuch eines Schauaquariums oder beim Anblick der Meerwasseraquarien in einem Zoofachgeschäft die Idee gekommen, auch in den eigenen vier Wänden die wunderbare Welt der Korallen und bunten Meerestische zu erschaffen. Die wichtigsten Dinge, die es zu beachten gilt, um zu einem schönen, naturnahen Meerwasseraquarium zu kommen, werden im Folgenden aufgezeigt.

1. Das Aquarium

Eigentlich ist jedes Aquarium für die Haltung von Meerestieren geeignet. Die Endgröße und die Ansprü-

che der Fische und Korallen, die gepflegt werden sollen, bestimmen letztendlich die Größe des Aquariums. Für die Haltung von kleinen Garnelen und Nanofischen eignen sich besonders die komplett mit Technik ausgestatteten Nanoaquarien oder kleine Standardaquarien, die mit zusätzlicher Technik zu Meerwasseraquarien werden. Die Aquarien sollten nach Möglichkeit nicht zu hell oder warm stehen.

Eine Temperatur von ca. 25°C, die durch einen Regelheizer erreicht wird, ist anzustreben.

2. Die Beleuchtung

Für kleine Nanoaquarien werden Kompaktleuchtstofflampen, die sowohl weißes wie

blaues Licht enthalten, eingesetzt. T-8-Röhren und die in letzter Zeit eigentlich nur noch benutzten T-5-Röhren sind die richtige Wahl für Aquarien bis 60 cm Höhe.

Für lichtbedürftigere Steinkorallen sind in höheren Aquarien HQI-Lampen erforderlich. LED-Technik ist sicherlich die Beleuchtungsart der Zukunft, allerdings ist sie zur Zeit noch nicht so ausgereift, dass die Energieeinsparung und Effektivität, die von den Herstellern versprochen wird, wirklich eingehalten wird. Blaue LEDs sind allerdings jetzt schon für die nächtliche Mondbeleuchtung unter Umständen die richtige Wahl.

3. Filterung

In kleinen Nanoaquarien werden kleine Innenfilter, wie sie auch im Süßwasser eingesetzt werden, benutzt. In einigen modernen Meerwasserkomplettaquarien wird die gesamte Filter- und Abschäumtechnik hinter der Rückwand versteckt. Für größere Aquarien werden Filterbecken im Unterschrank empfohlen oder, in Ermangelung dieser, Außenfilter, die in erster Linie zur Grobfilterung und Aufnahme von Zusatzfiltermaterialien wie Filterkohle etc. gedacht sind, eingesetzt.

4. Abschäumung

Ein Abschäumer ist sozusagen die Niere des Meerwasseraquariums. Eiweißstoffe und andere das Wasser belastende Stoffe werden dem Systemaquarium entzogen, bevor die Bakterien im Filter die Stoffe verarbeiten müssen. Es gibt luftbetriebene und motorbetriebene Abschäumer. Die motorbetriebenen Abschäu-

mer sind wegen ihrer Effektivität und geringeren Baugröße vorzuziehen.

5. Strömung

Eine gute Umwälzung und Durchströmung ist für ein gedeihendes Klima im Riffaquarium lebensnotwendig. Nicht nur dass Sauerstoff- und nährstoffreiches Wasser zu den Korallen transportiert wird, ebenso wichtig ist dieser Transport für die riesige Schar an Mikroorganismen und positiv arbeitenden Bakterien in den Lebenden Steinen.

Die für das jeweilige Aquarium zu wählende Strömungsgeschwindigkeit richtet sich aber nach dem jeweiligen Besatz und Standort der eingesetzten Korallen.

6. Wasser

Leitungswasser, das durch eine Osmoseanlage von allen speziellen Schadstoffen wie Nitrat, Phosphat und Silikat (Kieselsäure) befreit wurde, wird mit Meersalz angesetzt. Dieses Wasser sollte zwei Wochen einlaufen, bevor die Lebenden Steine und der Live Sand eingesetzt werden. Alternativ kann eingefahrenes Wasser aus einem gut gepflegten Aquarium Ihres Fachgeschäftes/das aquarium genutzt werden. Lebende Steine und Live Sand können dann gleich ins Aquarium gegeben werden. Bei eingefahrenem Wasser dauert die Einlaufphase ca. zwei Wochen, bei frischem Wasser bis zu drei Monaten!

7. Lebende Steine und Lebender Sand

Lebende Steine sind dem Meer entnommene Kalksteine

Nano Marinus
Meer erleben

NEU

Komplett-Set

Das Mini-Riff für jeden Raum

Ein kleines Stückchen Meer.
Tauchen Sie ein in die Welt tropischer Korallenriffe im Kleinformat.
In nur 30 Litern entdecken Sie täglich neues Leben.
Einfach faszinierend. Faszinierend einfach.

Meer genießen

DENNERLE
www.dennerle.com/nano

mit großer Porosität, die von Milliarden von Mikroorganismen bewohnt werden. Diese Steine sind der wichtigste Filter im Meerwasseraquarium, da in den tiefsten Schichten der Steine sogar Nitrat abgebaut wird. Live Sand ist Sand aus dem Meer, der feucht verpackt in atmungsaktiven Tüten



monatelang haltbar ist und für eine ausgewogene Mischung von Kleinstlebewesen im Boden sorgt.

8. Die Einfahrphase

Bei der Verwendung von frischem Wasser und der Zugabe von Lebenden Steinen und Live Sand (nach zwei Wochen Wartezeit) entstehen normalerweise zuerst braune Schmieralgen, die von grünen Fadenalgen abgelöst werden. Wenn sich die Fadenalgen zurückziehen, ist der Zeitpunkt erreicht, an dem man, natürlich nach sorgfältiger Kontrolle der Wasserwerte, mit dem Besatz robuster Korallen und Wirbelloser wie Einsiedlerkrebse beginnen kann. Bei eingefahrenem Wasser verringert sich diese Wartezeit deutlich.

9. Die Wasserwerte

Die Salzdichte sollte im Bereich von 1.023 liegen und wird mit einem Aräometer gemessen. Eine Karbonathärte von etwa 6,5 dKH sorgt für einen stabilen pH-Wert von ca. 7,8 bis 8,2, und nicht nachweisbare Ammonium- und Nitritwerte sollten zu Beginn gemessen

werden. Der Calciumgehalt sollte um 420 mg/L und der Magnesiumgehalt bei ca. 1400 mg/L liegen.

10. Die ersten Tiere

Am Anfang empfiehlt es sich, das Aquarium mit Tieren zu besetzen, die vor allem Algen fressen und den Boden locker halten. Diverse Schnecken und Einsiedlerkrebse sind hierfür am besten geeignet. Robuste Riffbarsche, von denen die friedlichen Arten vorzuziehen sind, wühlende Grundeln und algenfressende Schleimfische sind für den Anfang ideal. Einfache Weichkorallen, Scheiben- und Kronenanemonen sind die ersten sessilen Wirbelloser im Riffaquarium.

11. Die Pflege

Täglich: Füttern der Fische und Korallen, Temperaturkontrolle und allgemeine Sichtkontrolle, eventuell



Auffüllen mit Osmosewasser, um den Verdunstungsprozess auszugleichen.

Wöchentlich: Reinigung von Abschäumer/Feinfilter; Scheiben und Kontrolle der Wasserwerte. Eventuell Ergänzung von Calcium, Karbonathärte und Magnesium.

Monatlich: ca. 10-20 % Wasserwechsel.

12. Für weiterführende Informationen halten wir entsprechende Fachliteratur bereit und bieten Ihnen zusätzlich ausführliche Beratung bei uns im Geschäft!

Buchempfehlung Nano-Riffaquarien

Von Daniel Knop

Nano-Riffaquarien rücken faszinierende Lebensformen in den Vordergrund, die in einem „normalen“ Aquarium kaum Beachtung finden. Der Betrachter eines Nano-Riffaquariums erlebt, wie Korallen wachsen, und beobachtet, wie andere kleine und kleinste wirbellose Tiere oder Fischchen ihren Lebensalltag bestreiten.

Das neue Verfahren, das Daniel Knop, Redakteur der Fachzeitschrift KORALLE, entwickelt hat und das er in diesem Buch vorstellt, ermöglicht auch die Unterhaltung kleinster Meeresaquarien, die überall Platz finden!

Dieses Buch informiert leicht verständlich und unterhaltsam über Einrichtung und Pflege der atemberaubenden Nano-Riffaquarien sowie über die geeignete Auswahl an Tieren.

- Was ist ein Nano-Riffaquarium?
- Wie belastbar ist ein Nano-Riffaquarium?
- Das Riffpfeiler-Nanoaquarium
- Wasserströmung, Gasaustausch und Filterung
- Einrichten eines Nano-Riffaquariums
- Befestigung von Korallenfragmenten
- Wartung und Pflege
- Algen zur Sauerstoffversorgung
- Empfehlenswerte Tiere für das Nano-Aquarium

€ 19,80



Foto: archiv.korallenriff.de/nano-riff-knop.html

Experten-Tipp:

von Thomas

„Prüfe regelmäßig deine Nitrat-Werte!“

Zu geringer Nitratgehalt kann ungünstige Auswirkungen hinsichtlich Wachstum und Entwicklung der Korallen und Meeresalgen haben. Achte beim Trockenfutter auf eine gute Qualität. Ich füttere seit der Interzoo 2010 das Futter von New Era“

Fadenalgen im Gartenteich

Jeder hat sie schon mal gesehen: die Fadenalge (Zygnema), die langfädige, watteartige Grünalge. Wenn sie dann auch noch wuchert, kann sie ziemlich nerven!

Im Frühjahr, wenn die Temperaturen steigen und die Sonne wieder intensiver scheint, geht es los. Manchmal tatsächlich sogar schon unter dem Eis. Es zeigt sich, wer im Herbst übermäßiges Laub und Schlamm entfernt hat und kurz vor dem Winter noch schnell einen Phosphatbinder zugegeben hat und wer nicht. Ersterer hat erst mal etwas weniger Befall.

Die Fadenalge stellt interessanterweise relativ hohe Ansprüche an die Wasserqualität, wächst sie also in „Maßen“, haben wir einen Hinweis auf gutes, jedoch mit Nährstoffen belastetes Wasser! In einigen Teichen, besonders in den meist spärlich mit Unterwasserpflanzen eingerichteten KOI-Teichen, können sie sich durch die hohe Nährstoffbelastung explosionsartig vermehren.

Achtung: Karbonathärte!

Die Karbonathärte stellt eine Art Sicherheitsmechanismus dar. Bedeutet: Ist sie hoch genug (über KH 6 stabilisiert sie den pH-Wert, damit dieser im Idealbereich von pH 7 bis pH 8 bleibt. Sehr stark wuchernde Fadenalgen verbrauchen auf biologische Weise Karbonathärte (biogene Entkalkung bei Kohlendioxidmangel führt zu pH-Werten > 8). Durch Zugabe von Unique Koi ph/kh-Stabil oder Oase OptiPond erhöhen wir die KH ganz einfach!

Maßnahmen gegen Fadenalgen:

- Den Teich teilweise beschatten. Aber bitte nicht zu viel, wir wollen ja gerne eine Temperatur zwischen 18°C - 25°C erreichen, denn dann wachsen die KOI ja am besten.
- Hochwertiges, leichtverdauliches Futter mit geringem Phosphatgehalt füttern. Immer nur die Menge geben, die die Fische im Laufe von 5 Minuten RESTLOS auffressen, lieber öfter kleine Mengen! Nicht gefressenes Futter MUSS entfernt werden!
- Achte auch auf den Fischbestand. Ein KOI benötigt etwa 1000 l Wasser. Als Minimum empfehlen wir ab 10.000 l Teiche für bis zu 10 KOI. Vorsicht bei Goldfischen, sie sind sehr vermehrungsfreudig!
- Teichfilter regelmäßig reinigen! Bakterienstarter im Frühling dem Filter zugeben. Gute Filter fangen die Fadenalgen zuerst ab, so dass sie einfach entfernt werden können! UV-Röhre jedes Jahr im Frühling wechseln.
- Viele Sumpfpflanzen einbringen, wie z. B. die Iris. Sie wächst kräftig und erzeugt viel „Blattgrün“. Achte darauf, dass alte Blätter schnell entfernt werden, bevor sie sich im Wasser zersetzen und die gespeicherten Nährstoffe wieder freigeben.
- Wasserwerte kontrollieren: Keine Angst, es wird kein Chemieunterricht! Bring uns einfach ein Marmeladenglas mit Deinem Teichwasser. Wir analysieren Dein Wasser. Bei Bedarf erhältst Du die benötigten Produkte.

Maßnahmen, um vorhandene Fadenalgen zu entfernen:

- Lose Fadenalgen/Blätter mit dem OASE Pondovac absaugen.
- Alternativ die Algen mit der DENNERLE „Algenhexe“ aufröhlen und entfernen.
- Karbonathärte auf über 6 erhöhen! Der pH-Wert sollte max. 8 betragen. Gesamthärte, GH, auf min. 7 erhöhen. Unique Koi ph/kh-Stabil oder Oase OptiPond zugeben!

- MORGENS Fadenalgenvernichtungspulver auf die „Algenester“ streuen. Durch den Aktivsauerstoff wird die Algenstruktur zerstört, und die Alge löst sich. Nach etwa 30-60 min mit einem feinen ALGENKESCHER vorsichtig die Algen entfernen. Auch hier ist der Pondovac eine gute Wahl.

- Nach 3 Tagen ein Phosphatbindemittel zugeben. Die Wirkung hält etwa 4-6 Wochen an. Dann sollte regelmäßig Phosphatbinder zugegeben werden, bei Bedarf die Fadenalgen wieder bestreuen. Wichtig: Davor immer eine Wasseranalyse!

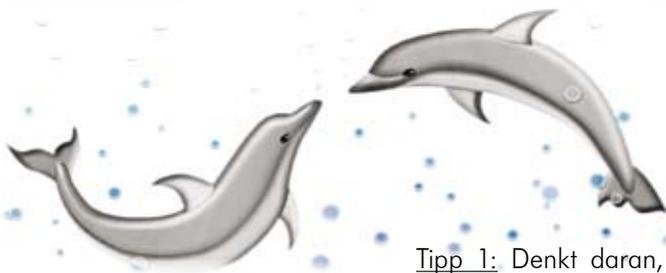
Sicherheitstipp: Bei hohen Mengen an Fadenalgen kann es nachts zu Sauerstoffmangel kommen! Deshalb eine starke Luftpumpe immer laufen lassen!

Abschlussbemerkung: Grundsätzlich sind kurze Fadenalgen und teilweise Schwebealgen für die Fische recht angenehm. Die Fische fressen zwischen den kurzen Algen Kleinstlebewesen und gleichzeitig unbewusst einen Teil des „Salats“, was gut für ihre Verdauung ist. Durch etwas trüberes Wasser ist ihre empfindliche Haut besser geschützt! Deswegen sollten wir, denke ich, manchmal etwas toleranter mit unseren „Freunden“, den Algen, sein und nicht immer gleich mit der groben Keule kommen, denn immerhin existieren auch wir nur durch das Vorhandensein von Algen!!! Ein gutes Beispiel dafür ist das Phytoplankton im Meer. Es wird nämlich vermutet, dass es für 80 % unseres Sauerstoffgehaltes auf der Erde zuständig ist!

Wirkt!

UNIQUE KOI Pflegeserie





Hallo Kids,

dies ist eine Seite nur für euch. Hier zeigen wir euch, wie cool ein Aquarium sein kann. Nintendos & Playstations sind auf Dauer doch voll langweilig, Aquarien nicht. Hier gibt es immer was Neues zu entdecken, ohne immer neue Spiele kaufen zu müssen.

Um euch zu zeigen, wie viel Spaß man bei dem Einrichten von Aquarien hat, veranstalten wir auch öfter mal richtig coole Kidsworkshops für euch. Das Einrichten eines Aquariums mit Pflanzen und Steinen nennen wir Großen übrigens auch AquaScaping.

Kommt zum Kidsworkshop bei uns im Laden!

Wir von „das aquarium“ veranstalten diese Workshops in unserem Laden oder wie beim letzten Mal im Naturhistorischen Museum. Wenn ihr Lust habt, auch mal eine eigene Unterwasserwelt zu basteln, meldet euch doch einfach bei uns im Laden an.

Sobald wir dann einen neuen Termin haben, sagen wir euch Bescheid. Mitmachen kann jeder bis 12 Jahre.

Übrigens: Es gibt für AquaScaping sogar eine echte Weltmeisterschaft. Die findet jedes Jahr in Hannover statt. Tobias aus unserem Team hat da 2009 gewonnen! Cool, oder?

Ein paar Tipps für unsere Aqua-Kids:

Nun zu euch, Jungs und Mädels, die schon Aqua-Kids sind. **Hier ein paar Tipps für euch:**

Tipp 1: Denkt daran, immer regelmäßig Wasser wechseln, (am besten alle 14 Tage, 1/3) eure Fische und Pflanzen werden es euch danken.

Tipp 2: Immer mal wieder die Wasserwerte prüfen! Habt ihr nichts zum Messen, kommt doch mal wieder bei uns rum, wir prüfen mit euch zusammen das Wasser. Bringt einfach ein Marmeladenglas voll Aquarienwasser mit. Der Test ist natürlich kostenlos.

Tipp 3: Jeden Tag schauen, dass der Filter läuft und die Wassertemperatur prüfen. Und gönnt euren Fischis auch hin und wieder ein paar Leckerlies. Halt stopp!!!! Keine Weingummis.

Habt ihr schon mal Lebendfutter gefüttert? Das ist der Oberhammer für eure Fische! Z. B. Artemia oder weiße Mückenlarven. Die bekommen wir jede Woche frisch geliefert. Das Gute ist, Mama braucht auch keine Angst haben, die Weißen stechen nämlich nicht.

TIPP 4: Zu guter Letzt noch ein Tipp für euch, wenn ihr schon im Internet unterwegs seid: Schaut mal unter www.aquarium.tv nach. Dort könnt ihr jede Menge coole Filme über Fische und Garnelen sehen. Oder Berichte über Reisen in die eigentliche Heimat eurer Fische.

Wenn ihr das nächste Mal bei uns im Laden seid, fragt mich mal über meine Einkaufstouren in Asien aus, oder Carsten erzählt euch, wie er Fische in Peru und Venezuela gefangen hat. Ich freu mich auf euch!

Euer Harald

Das praktische Gestaltungswerkzeug für Mini-Aquarien: Nano Aquascaping-Set

- **Pflanzschere:** Zum Beschneiden von Wurzeln, Stängelpflanzen und Moosen
- **Kiesspatel:** Zum eleganten Glätten und Modellieren des Bodengrundes
- **Pflanz-Pinzette:** Zum einfachen Einsetzen von Aquarienfischen



DENNERLE
www.dennerle.com

Kindergarten-Gewinnspiel



An alle Kindergärten in Braunschweig und naher Umgebung:

Habt ihr Lust, ein schönes Aquarium zu gewinnen? Dann malt uns ein Bild. Am besten auf DIN A3 – komplett mit Fischen und Pflanzen. Egal, ob ihr Tuschkasten, Filzstifte, Kreide oder Buntstifte benutzt, Hauptsache, es wird richtig schön bunt. Lasst eurer Kreativität freien Lauf.

Die drei schönsten selbstgemalten Bilder bekommen je ein MP Aquarium Typ XL 60 cm (84 Liter) von uns geschenkt. Einsendeschluss ist der 31.08.2011.

Am besten gebt ihr eure Bilder bei uns im Laden ab oder schickt sie an: das aquarium, z. H. Harald, Hamburger Straße 283, 38114 Braunschweig.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Auszahlung des Gewinns!



Foto: Der 5. Platz im XL-Wettbewerb von Tobias Fricke

+++ News Ticker +++ News Ticker +++ News Ticker +++

Bereits zum 4. Mal veranstalteten wir gemeinsam mit der TMS „The Art of the Planted Aquarium“ auf der Heimtiermesse in Hannover, die parallel zur ABF läuft. An dem Wochenende kamen 55.000 Besucher. Unser Team belegte bei der Meisterschaft der besten Aquariengestalter den 5. Platz im XL-Wettbewerb und einen 3. und 5. Platz in der Nano-Kategorie. Mehr Infos bekommt ihr unter: www.planted-aquarium.de

Auf der Messe fanden in zwei Kategorien Aquarien-Einrichtungswettbewerbe statt:

einer für größere Aquarien mit den Maßen 100 x 50 x 50 cm, sowie einer für Nanoaquarien. Bei diesen Wettbewerben wurden die Aquarien auf der Messe mit dem mitgebrachten Dekorationsmaterial und Pflanzen eingerichtet. **Ziel:** Das schönste oder außergewöhnlichste Aquarium gewinnt.

Diese Spezialdisziplin ist inzwischen unter dem Namen AquaScaping bekannt. Erfunden wurde das AquaScaping vor mittlerweile 25 Jahren von Takashi Amano.

Kleine Vorschau: In der Herbstausgabe unseres Ma-

gazins widmen wir uns sehr ausführlich dem Thema AquaScaping. Mehr Infos zur Messe finden Sie unter: www.planted-aquarium.de

Neuheiten zur Teichsaison:

Im Februar waren wir auf Tour in Japan. Koieinkauf und Besuch der ADA-Galerie. Pünktlich zur Teichsaison haben wir alles für den Gartenteich. Vom Japanischen Koi bis zum Biotopfisch. Wir bieten einige Neuheiten an, u. a.:

UV-C Geräte für den Teich. Evo UV-C 30/55 und 110 Watt. Mit Kontrollleuchte und Wechselanzeige, elektronische Steuereinheit und Überhitzungsschutz. Neu von Oase: BioKick fresh der Turbostarter. Klarwasserbakterien mit Frischegarantie, Waterfall Set 30 aus Edelstahl von Oase, Voogel von Easy Life. Erste Hilfe bei Fischkrankheiten. Voogel stärkt das Immunsystem der Fische

Das Sonderthema im nächsten Heft: LED-Beleuchtung für das Aquarium!

Neue dimmbare LEDs, endlich überzeugende Farbe, kräftige Lichtstärke und trotzdem Strom und Kosten sparen! Ansehen, einbauen und erstrahlen lassen! Ab 30 cm Länge & als Tageslicht, farb-

verstärkend, meerwasser- und arctinischblau.

Sondergrößen sind in – Neue Maße braucht das Land!

Immer mehr Kunden bestellen bei uns Aquarien mit Sondermaßen. Der Trend geht hier immer mehr zu tieferen Aquarien. Bei tieferen Becken ergeben sich viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten, denn gerade hier liegt der Vorteil in der Tiefenwirkung. Bei den AquaScapern ist das schon lange Usus.

Auch die Nachfrage nach Poolbecken ohne störende Querstreben steigt. Hier muss man stärkeres Glas wählen, um die Stabilität zu gewährleisten. Tipp: Bei solchen Becken sollte man sich aber auch gleich für das viel transparentere Weißglas entscheiden. Schaut euch den Unterschied einmal bei uns im Geschäft an.

Der neue Trend im Meerwasser sind die Nano-Becken.

Klein, fein und sehr schnell eingerichtet. Hier ist der Einstieg in die Welt der Meerwasser-Aquaristik nur noch ein kleiner Schritt. Biologisch eingefahrenes Wasser von uns, lebende Steine, lebender Sand und das richtige Equipment erleichtern den Anfang.

Rückblick / Ausblick:

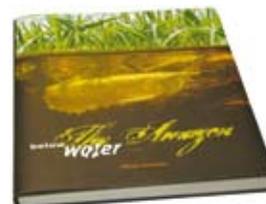
Fisch des Jahres 2010: Erdbeersalmmler und Zwerggarnelen

Trend 2011: Pfeffersalmmler

Pflanze des Jahres 2010: Pogostemon helferi

Trend 2011: Staurogyne repens

Zum Abschluss noch eine Buchempfehlung: „Der Amazonas unter Wasser“ von Oliver Lucanus.



Oliver Lucanus zeigt in seinem Buch unglaubliche Unterwasseraufnahmen aus dem Amazonas (Das Titelbild dieses Magazins hat er uns freundlicherweise zur Verfügung gestellt). Das Buch entstand über einen Zeitraum von mehr als 18 Jahren mit dem Material aus zahllosen Expeditionen. Entdecke auf 345 Seiten die einzigartige Unterwasserwelt des Amazonas. Bei uns zum Preis von 72,- Euro erhältlich.

Foto: www.amazonas-unter-wasser.de

ZEOLITH für Gartenteiche

Zeolithe speichern Phosphate und reduzieren so den PO₄ Gehalt im Wasser und nehmen den Faden- und Schwebelagen die Nahrungsgrundlage!

Fester Naturstein mit vielen Poren, Hohlräumen und Kanälen. Zeolith wirkt adsorptiv, d.h. Umweltgifte und Fäulnisprodukte werden vom Hohlraumsystem elektrostatisch angezogen und festgehalten. Zeolith fördert eine rasche Bakterienkultur, hemmt den Algenwuchs und dient als Ionenaustauscher und Katalysator. Als sehr praktisch empfiehlt sich der Einsatz des Filtermaterials im HOBBY-Netzbeutel.

12 liter (1L = 1,67€)

www.dohse-aquaristik.com

nur
€ 19,95
UVP 25,95 €

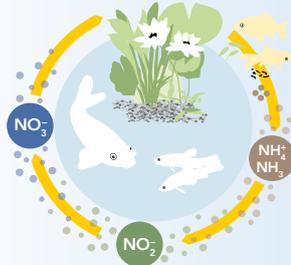
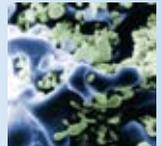
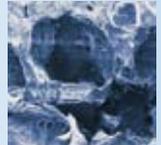
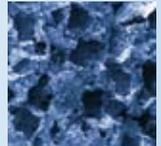


Erhöhen Sie die Effektivität Ihres Außenfilters

sera siporax 15 mm



- Vollbiologisches Filtermedium
- Beste Wasserqualität durch optimale biologische Reinigung 1 l für 200 l Aquarienwasser
- Ein Liter siporax bietet so viel Siedlungsfläche für Bakterien wie z. B. 34 Liter keramisches Filtermaterial



sera bio nitrivec - Spitzenprodukt der Mikrobiologie

- Milliarden Reinigungsbakterien in feinst gemahlendem Vulkangestein
- Fischbesatz bereits nach 24 Stunden
- für gesundes, klares und biologisch aktives Wasser



www.sera.de

das aquarium schenkt Euch zu jeder Packung einen Filterstarter. Stück 12,99 / ab 3 Stck. je 11,99 / ab 6 Stck: je 10,99. Gültig bis 31.08.2011

Zen Artist

INSPIRED BY NATURE



禪

Combi

„Die perfekte Symbiose zwischen Natur und Design. Gestalten Sie ihre eigene Zen Szenerie mit natürlichen Elementen und moderner Technik. Lassen Sie ihrer Kreativität freien Lauf!“

Aquarien aus Weißglas

Die Aquarien sind aus ultraklarer Weißglas hergestellt und erhalten ein unvergessliches Blickfeld der Unterwasserwelt.

25x25x25 cm

35x28x30 cm



Tablett in Hochglanzlack

Combi mit Pflanzen im Aquarium, Pflanzen oder natürlichen Muscheln und Schnecken.

52x40x7 cm



75x43x7 cm



Uniblogstraße 1 63110 Rodgau
Fon +49-(0)-6106-690150 • Fax +49-(0)-6106-690158
www.amtra.de - info@amtra.de



ALLEMAGNE Port payé



10% auf alle Teichfische und -pflanzen

TEICH-INFOTAG

07.05.2011 von 9:00-16:00 Uhr

Referenten:

Oliver Krause (Wasserpflanzengärtnerei Dessau) informiert Sie über Teichpflanzen
Harald Soßna und Tim Krabat geben Tipps beim KOI-Handling,
Wundversorgung bei KOI und den richtigen Abstrichen für die Mikroskopie.

Weiterhin bieten wir viele günstige Angebote, und für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.

Infostände von

Oase

UNIQUE KOI®



22. INFOTAG

Sa. 22.10.2011 von 9:00-16:00 Uhr

Viele Infostände namhafter Firmen und Vorträge verschiedener Referenten.
Dieter Untergasser und Christian Homrighausen haben schon zugesagt!

Einweihung unserer neuen Terraristikabteilung

Weitere Infos in unserer nächsten Ausgabe!

das aquarium
Hamburger Str. 283 · 38114 Braunschweig
Tel. 0531- 344720 · Fax 0531- 344727
www.das-aquarium.de

das aquarium

das aquarium

Fachgeschäft für Aquaristik & Koihandel

COUPON



10% Rabatt
einmalig auf den
nächsten Einkauf.

Gültig bis zum 31.08.2011, bei Eintrag in unsere Kundendatei. Dieser Coupon ist nur bei „das aquarium“ einlösbar. Jeder Coupon ist nur einmal je Kunde einlösbar, keine Doppelrabattierung

das aquarium

Fachgeschäft für Aquaristik & Koihandel

COUPON

DENNERLE

10% Rabatt
einmalig auf den
nächsten Einkauf.

Gültig bis zum 31.08.2011, bei Eintrag in unsere Kundendatei. Dieser Coupon ist nur bei „das aquarium“ einlösbar. Jeder Coupon ist nur einmal je Kunde einlösbar, keine Doppelrabattierung

das aquarium

Fachgeschäft für Aquaristik & Koihandel

COUPON



10% Rabatt
einmalig auf den
nächsten Einkauf.

Gültig bis zum 31.08.2011, bei Eintrag in unsere Kundendatei. Dieser Coupon ist nur bei „das aquarium“ einlösbar. Jeder Coupon ist nur einmal je Kunde einlösbar, keine Doppelrabattierung

das aquarium

Fachgeschäft für Aquaristik & Koihandel

COUPON

Oase

10% Rabatt
einmalig auf den
nächsten Einkauf.

Gültig bis zum 31.08.2011, bei Eintrag in unsere Kundendatei. Dieser Coupon ist nur bei „das aquarium“ einlösbar. Jeder Coupon ist nur einmal je Kunde einlösbar, keine Doppelrabattierung